

Hos

Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 נָפֹן בֹּקֶק יִשְׂרָאֵל פָּרִי יְשׁוּעָה לֹ כָּרַב לְפָרִי הַרְבָּה לְמִזְבְּחוֹת כְּטוֹב לְאַרְצוֹ
H0776 H4196 H6529 H7230 H6529 H3478 H1612

הִיטִיבוּ מִזְבְּחוֹת :
H4676 H3190

ইস্রায়েল একটি দ্রাক্ষা গাছের মতো যা প্রচুর পরিমাণে ফল উৎপন্ন করে কিন্তু ইস্রায়েল যতোই বেশী বেশী পরিমাণে জিনিস পেয়েছে ততোই মূর্তিদের সম্মানার্থে সে আরো বেশী করে বেদী তৈরি করেছে তাদের দেশ আস্তে আস্তে ভালোর দিকে গেছে সেজন্য সেও মূর্তিদের সম্মানার্থে দেবার জন্য ভালো ভালো পাথর বসিয়েছে

2 חָלַק לָבָם עֵתָה יְאֻשָּׁמוּ הוּא יַעֲרָף מִזְבְּחוֹתָם יִשְׂרָד מִזְבְּחוֹתָם :
H4676 H7703 H4196 H6202 H1931 H0816 H6258

তাদের আনুগত্য বিভক্ত হয়ে গিয়েছিল কিন্তু এখন তাদের নিজেদের অপরাধ স্বীকার করতে হবে প্রভু তাদের পূজো বেদীগুলোকে ভেঙে ফেলবেন তিনি তাদের স্মরণ স্তম্ভগুলোও ধ্বংস করবেন

3 כִּי עֵתָה יְאֻמְרוּ אֵין מֶלֶךְ לָנוּ כִּי לֹא יֵרְאוּ אֶת־ יְהוָה וְהַמֶּלֶךְ מֵחָ
H4100 H4428 H3068 H0853 H3372 H3808 H4428 H0369 H0559 H6258

יַעֲשֶׂה לָנוּ :

এখন ইস্রায়েলীয়রা বলে “আমাদের কোন রাজা নেই আমরা প্রভুকে সম্মান করি না! এবং তাঁর রাজা আমাদের কিছুই করতে পারে না!”

4 דִּבְרוּ דְּבָרִים אֱלֹהִים שׁוּא כָּרַת בְּרִית וּפָרַח כְּרָאשׁ מִשְׁפָּט עַל תְּלָמִי שָׂרִי
H8525 H4941 H7219 H1285 H3772 H7723 H0422 H1697 H1696

তারা প্রতিশ্রুতি করেছে কিন্তু তারা কেবল মিথ্যা কথাই বলছে তারা তাদের প্রতিশ্রুতিগুলি রাখে নি! তারা অন্যান্য রাষ্ট্রের সঙ্গে চুক্তিকরে ঈশ্বর ওই চুক্তিগুলি পছন্দ করেন না বিচারকরা যেন লাওল দেওয়া জমিতে গজিয়ে ওঠা বিষাক্ত আগাছার মতন

5 לְעֵגְלוֹת אֲזֻזִּית יָגוּרוּ שָׁכַן שְׁמֹרֹן כִּי־ אֲבַל עָלְיוּ עֲמֹז וּבְמָרְיוֹ עָלְיוּ יְגִילוּ
H1523 H3649 H0056 H8111 H7934 H1007

עַל־ כְּבוֹדוֹ כִּי־ נָלָה מִמֶּנּוּ :
H1540 H3519

শমরিয়ার লোকরা বৈৎআবনের বাছুরদের পূজা করে ওই লোকরা সত্যই কাঁদবে ওই যাজকরা সত্যই কাঁদবে কারণ তাদের সুন্দর মূর্তি চলে যাচ্ছে মূর্তিটিকে নিয়ে যাওয়া হয়েছে

6 גַּם־ אוֹתוֹ לְאַשּׁוּר יֹנְבָל מִנְחָה לְמֶלֶךְ יִרְב בְּשָׁנָה אַפְרַיִם יָקָח וַיָּבוֹשׁ יִשְׂרָאֵל
H3478 H0954 H3947 H0669 H1317 H3377 H4428 H4503 H2986 H0804 H0853 H1571

מִעֲצָתוֹ :
H6098

এটাকে অশুরীয়দের মহান রাজার উপহার হিসেবে নিয়ে যাওয়া হয়েছে। তিনি ইফ্রয়িমের এই লজ্জাকর মূর্তি রেখে দেবেন। এই মূর্তির জন্য ইস্রায়েল লজ্জিত হবে।

7 נְדָמָה שְׁמֵרוֹן מַלְכָּה כְּקֶזֶף עַל-פְּנֵי מַיִם:
H1820 H8111 H4428 H6440 H4325

শমরিয়ার ভ্রাতৃ দেবতা ধ্বংস হবে। সেটা জলের ওপর দিয়ে ভেসে যাওয়া কাঠের খণ্ডের মতো মনে হবে।

8 וְנִשְׁמָו בָּמוֹת אֲוֹן חֲטָאֵת יִשְׂרָאֵל קֹזַץ וְדָרְדָּר יַעֲלֶה עַל-מִזְבְּחוֹתָם וְאִמְרוּ לְהָרִים כְּסֻנוֹ וְלִגְבוֹעוֹת נָפְלוּ עָלֵינוּ:
H8045 H1116 H0205 H3478 H6975 H1863 H5927 H4196 H0559 H2022 H5307 H1389 H3680

ইস্রায়েল পাপ করেছে এবং বহু উচ্চস্থান তৈরী করেছে। আবনের উচ্চস্থানগুলি ধ্বংস হবে। কাঁটাগাছ এবং আগাছা তাদের বেদীর ওপর জন্মাবে। তখন তারা পর্বতদের বলবে। “আমাদের ঢেকে দাও।” এবং পাহাড়গুলোকে বলবে। “আমাদের ওপর ভেঙ্গে পড়ো!”

9 מִימִי הַגְּבוּעָה חֲטָאֵת יִשְׂרָאֵל שָׁם עָמְדוּ לֹא-תִשְׁנֶם בְּגִבְעָה מַלְחָמָה עַל-בְּנֵי עֵלְוָה:
H3117 H1390 H2398 H3478 H8033 H5975 H3808 H5381 H1390 H4421 H5932

“ইস্রায়েল। তুমি গিবিয়ার সময় থেকে পাপ কাজ করেছো। ওই লোকেরা সেখানে পাপ কাজ চালিয়ে গেছে। গিবিয়াতে সতিই ওই মন্দ লোকেরা যুদ্ধের মুখে পড়বে।

10 בָּאוּתִי וְאַסְרָם וְאַסְפּוּ עָלֵיהֶם עֲלִימִם בְּאַסְרָם לִשְׂתִּי [עֵינֹתָם] (עֲוֹנָתָם):
H0185 H3256 H0622 H0631 H8147 H5771

আমি তাদের শাস্তি দিতে আসবো। সৈন্যরা একত্রিত হয়ে তাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে আসবে। তারা ইস্রায়েলকে তাদের উভয় পাপের জন্যে শাস্তি দেবে।

11 וְאַפְרַיִם עֲגֹלָה מַלְמָדָה אֶתְבִּתִּי לְדָוִשׁ וְאַנִּי עֲבָדְתִּי עַל-טוֹב צִוְּאַרְהָ אֶרְכִּיב אֶפְרַיִם יַחְרֹשׁ יְהוּדָה יִשְׂרָאֵל לֹא-יַעֲקֹב:
H0669 H3925 H0157 H1758 H0589 H2898 H6676 H7392 H3290 H7702 H3063 H0669

“ইফ্রয়িম একটি শিক্ষা দেওয়া বাছুরের মতো যে শস্য মাড়াইয়ের জমির উপর দিয়ে হাঁটতে ভালবাসে। আমি তার ঘাড়ের উপর দাসত্বের একটা ভালো জোয়াল রাখব। আমি ইফ্রয়িমের উপর দড়ি রাখব। যখন যিহুদা জমি চাষ করতে আরম্ভ করবে। যাকোব নিজেই জমিটাকে ভেঙে দেবে।”

12 וְרָעוּ לָכֶם לְצִדְקָה קָצְרוּ לְפִי-חֹדֶד גִּירֹו לָכֶם גִּיר וְעַתָּה לְדָרוֹשׁ אֶת-יְהוָה עַד-יָבוֹא וְיִרָה צָדָק לָכֶם:
H2232 H6666 H6310 H5214 H5215 H6256 H1875 H0853 H3068 H6664 H0935 H5704

তুমি যদি ধার্মিকতার বীজ বপন করো। তবে তুমি প্রকৃত ভালবাসার ফসল পাবে। তোমার জমি চাষ করো। তবে তুমি প্রভুর সঙ্গে ফসল তুলতে পারবে। তিনি আসবেন। এবং বৃষ্টি পড়ার মতো তোমার ওপরে ধার্মিকতা বর্ষণ করবেন।

13 חֲרָשָׁתָם- רָשַׁע עֹלָתָהּ קִצְרָתָם אֲכָלָתָם פָּרִי- כָּחָשׁ כִּי- בָטַחְתָּ בִּדְרָכָךְ בָּלָב
H7562 H0398 H6529 H3585 H0982 H1870 H7230

גְּבוּרִיךְ:

H1368

কিন্তু তুমি অসৎ জিনিস বপন করেছো এবং ফসল হিসেবে অশান্তিই পেয়েছো তুমি তোমার মিথ্যার ফল খেয়েছিলে কারণ তুমি তোমার শক্তিতে এবং তোমার সৈন্যদের ওপর বিশ্বাস করেছো

14 וְקָאֵם שָׁאוֹן בְּעֵמֶךָ וְכָל- מִבְצְרֶיךָ יִשָּׂדַר כָּשָׁד שְׁלֹמֹן אֲרֻבָּאֵל בַּיִת בְּנוֹם מְלָחְמָה אֵם
H7588 H3605 H4013 H7703 H7701 H8020 H1009 H3117 H4421 H0517

עַל- בָּנִים רַטְשָׁה:

H7376

সেজন্যে তোমার সৈন্যরা যুদ্ধের কোলাহল শুনবে এবং তোমাদের সব দুর্গগুলি ধ্বংস হবে এটা সেই সময়ের মতো হবে যখন শল্লান বৈৎ অর্বেল ধ্বংস করেছিল সেই যুদ্ধের সময় মায়েরা তাদের সন্তানদের সঙ্গেই নিহত হয়েছিল

15 כָּכָה עָשָׂה לָכֶם בֵּית-אֵל מִפְּנֵי רָעַת רַעְתְּכֶם בַּשָּׂחַר נִדְמָה נִדְמָה מִלֵּךְ יִשְׂרָאֵל:
H3602 H1008 H6440 H7837 H1820 H1820 H4428 H3478

এবং তোমাদের ক্ষেত্রে বৈথেলে সেই রকমই ঘটবে কারণ তোমরা অনেক অশুভ কাজ করেছিলে যখন সেই দিনটি আসবে তখন ইস্রায়েলের রাজা সম্পূর্ণরূপে ধ্বংস হয়ে যাবে